LA PRESSE ALLOPHONE POLONAISE: UN ENJEU (TRANS)NATIONAL ?

Journée d'études Transfopress organisée par Krystian Klekot

PROGRAMME

Jeudi 4 décembre

9H-9H15: Accueil des participants

PANEL 1: LA PRESSE POLONAISE ALLOPHONE DE LA GRANDE EMIGRATION
MODÉRATION : Iwona H. Pugacewicz

9H15-9H35: **Ewelina Tarkowska** - *L'expédition portugaise (1832-1834) dans la presse polonaise en exil*
9H35-9H55: **Grzegorz Marut** - Kronika Emigracji Polskiej *(1834-1839) et son rapport aux enjeux européens du XIXe*
9H55-10H15: **Krystian Klekot** – **L'organe de presse de la Librairie polonaise de Paris (1835-1839) au service de la cause nationale**
10H15-10H35: **Zoé Justyna Urbanczyk** - *Les hauts et les bas du* Dziennik Narodowy *(1841-1848)*

10H35-11H : Discussion et pause-café

PANEL 2 : LA PRESSE POLONAISE ALLOPHONE AU BRÉSIL
MODÉRATION : Isabelle Richet

11H-11H20 : **Maria Stephanou** - *Éditions de manuels, brochures et imprimés éducatifs en polonais : approches historiques des écoles ethniques polonaises au Brésil (1920-1937)*
11H20-11H40 : **Anna Dworak** - *Polish-language Polish press in the light of documents collected in the archives of the Polonia Society in Rio de Janeiro (in the first half of the 20th century)*
11H40-12H : **Micha Szczyszek** - *The Linguistic Image of the Polish Language in the Polish Diaspora Press in Brazil*

12H-12H30 : Discussion
12H30-14H : Pause déjeuner

14H-14H30: **PANEL DE REVUE DE LIVRES**
MODÉRATION : Krystian Klekot
Avec Yana Berkovskaia, Théophile Michaux et Emilia Petit-Cieslak

PANEL 3 : LA PRESSE POLONAISE ALLOPHONE AUX TEMPS DES CHANGEMENTS POLITIQUES
MODÉRATION : Diana Cooper-Richet

14H30-14H50 : **Andrzej Gajduk** - Dziennik Ludowy *dans la lutte pour les âmes des*

travailleurs polonais d'entre-deux-guerres
14H50-15H10 : **Marcelina Mróz** – *La presse juive polonaise à l'étranger après 1940*

15H10-15H30 : Discussion
15H30-15H45 : Pause café

PANEL 4 : LA PRESSE POLONAISE ALLOPHONE ET L'ENGAGEMENT SOCIAL ET CULTUREL
MODÉRATION : Grzegorz Marut

15H45-16H05 : **Emilia Kwaszynska** - *Polish Cinema in the allophone press: The Role of Kultura in Shaping Polish Film Thought in Exile*
16H05-16H25: **Anna Jamrozek Sowa** - *Wieloczas / Le Temps Pluriel. Bi-Lingual Literary and Art Review*
16H25-16H45: **Anna Szast** – *La représentation des personnes sans domicile dans* Gos Katolicki *de Paris au XXIème siècle*

16h45-17h05: Discussion

PANEL 5 : LA PRESSE POLONAISE ALLOPHONE TRANSGRESSE-T-ELLE LES FRONTIÈRES ? LA PLACE DES JOURNAUX POLONAIS ALLOPHONES DANS L' ESPACE NUMÉRIQUE
MODÉRATION : Kinga Callebat

17H05-17H25 : **Elisabeth Walle** - *Panorama de la presse en langue polonaise publiée à Paris après 1945*
17H25-17H45 : **Dariusz Kumina** – *Polska Biblioteka Cyfrowa et la presse polonaise*

****

Vendredi 5 décembre

10H: VISITE DE L'EXPOSITION *WSTYD/SHAME* DE ANASTAZJA KRAMER EN SA PRÉSENCE

Cette exposition met en lumière et révèle les raisons pour lesquelles diverses personnes ressentent de la honte. Il aborde des sujets dont nous préférons ne pas parler et, par

conséquent, nous ignorons à quel point ils affectent tant de personnes. Pour obtenir des réponses, Anastazja Kramer a créé un sondage en ligne et a interrogé des proches. Consciente de la difficulté de répondre aux questions, elle a garanti l'anonymat absolu aux participants. Après avoir collecté les données, Kramer a tenté d'illustrer une situation ou un problème avec humour. Son objectif était de tourner en dérision l'émotion négative, de la dédramatiser.

Adresse: 108, boulevard Malesherbes, Paris
INSCRIPTION: krystian.klekot.pro@gmail.com

14H: VISITE DE L'INSTITUT LITTÉRAIRE *KULTURA*

Quand Jerzy Giedroyc fonde l'Institut Littéraire en 1946, il souhaite l'inscrire dans un mouvement sociopolitique qui permette à tous les exilés européens issus des « sphères d'influence » de regagner leur dignité politique et cultiver un attachement inflexible à leurs idéaux sociaux.

Adresse: 91 Avenue de Poissy, 78600 Le Mesnil-le-Roi
INSCRIPTION: krystian.klekot.pro@gmail.com

» **Cliquer ici pour télécharger le programme en PDF**

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Évènement co-financé par les fonds du Ministère de la culture et du Patrimoine National de Pologne.

Contact : krystian.klekot.pro@gmail.com